

Zmluva o výpožičke

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**zmluva**“)

Požičiavateľ:	Mestská časť Bratislava–Nové Mesto
sídlo:	Junácka č. 1, 832 91 Bratislava
v mene ktorého koná:	Mgr. Matúš Čupka, starosta
IČO:	00 603 317
DIČ:	2020887385
bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu v tvare IBAN:	SK08 5600 0000 0018 0034 7007
kontaktná osoba:	Miriám Šujanová, miriam.sujanova@banm.sk
(ďalej len „ požičiavateľ “)	

a

Vypožičiavateľ:	Súkromné gymnázium Česká 10
sídlo:	Česká 10, 831 03 Bratislava
zastúpený:	PaedDr. Martina Danišová, riaditeľka
e-mailová adresa:	riaditel@gymnaziumceska.sk
tel. kontakt:	0904 979 681
(ďalej len „ vypožičiavateľ “)	

(požičiavateľ a vypožičiavateľ v texte spoločne uvádzaní aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

Požičiavateľ prenecháva svoj majetok v súlade s čl. XVI. Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mestskej časti Bratislava-Nové Mesto a s majetkom zvereným jej do správy hlavným mestom SR Bratislavou vypožičiavateľovi do užívania.

Článok 1. Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky je multifunkčné ihrisko o výmere 673 m², volejbalové ihrisko č. 1 o výmere 195 m², volejbalové ihrisko č. 2 o výmere 183 m² a basketbalové ihrisko o výmere 513 m² nachádzajúce sa na pozemku registra „C“ KN s parc. číslom 15119/1, znázornené v situačnom nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy (ďalej len „**predmet výpožičky**“)
2. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi bezodplatne predmet výpožičky na užívanie v rozsahu uvedenom v tomto článku zmluvy.

Článok 2. Účel výpožičky

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi a vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky za účelom realizácie športového dňa.

2. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky výlučne na účel uvedený v bode 1 tohto článku zmluvy. Na prípadnú zmenu účelu výpožičky, resp. jeho rozšírenie je vypožičiavateľ oprávnený len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa vyhotovenom vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.

Článok 3.

Trvanie a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to v termíne **27.05.2025** v sobotu v čase od 08:00 hod. do 14:00 hod.
2. Táto zmluva sa zániká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu, ktorý je uvedený v dohode a ak tento uvedený nie je, ku dňu uzatvorenia dohody,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve.
3. Požičiavateľ je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy pre podstatné porušenie zmluvy vypožičiavateľom. Podstatným porušením zmluvy zo strany vypožičiavateľa sa rozumie najmä:
 - a) užívanie predmetu výpožičky na iný účel ako je určený v tejto zmluve,
 - b) porušenie, ktoré je tak klasifikované v tejto zmluve.
4. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok 4.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady udržiavať predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal. Vypožičiavateľ svojim podpisom na tejto zmluve vyhlasuje, že mu je dobre známy stav predmetu výpožičky a nie sú mu známe žiadne prekážky v užívaní predmetu výpožičky v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve.
2. Požičiavateľ je oprávnený poverenými osobami vykonávať kontrolu, či vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky riadnym spôsobom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a ďalšími právnymi a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky užívať výlučne na dohodnutý účel. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa využívať predmet výpožičky na iný účel ako dohodnutý v tejto zmluve. Porušenie tohto ustanovenia sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky ani jeho časť do užívania tretím osobám.
5. Vypožičiavateľ nie je počas doby trvania tejto zmluvy oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa na predmete výpožičky vykonať úpravy, stavebné zmeny a inštaláciu nových technologických a iných zariadení a stavebných prvkov nájomcu, ktoré budú mať charakter konštrukcií pevne spojených so zemou (ďalej len „úpravy“). Žiadosť o udelenie súhlasu na úpravy musí obsahovať opis požadovaných úprav. Súhlas požičiavateľa s úpravami nezakladá požičiavateľovi akúkoľvek zodpovednosť za správnosť, dostatočnosť resp. súlad úprav s príslušnými právnymi predpismi a

platnými technickými normami. Ustanovením tohto bodu nie sú dotknuté drobné úpravy, ku ktorým je súhlas požičiavateľa s drobnými úpravami udelený podpisom tejto zmluvy.

6. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky v súlade s právnymi predpismi, platnými technickými normami a hygienickými, bezpečnostnými a protipožiarnymi predpismi aktuálne platnými na území Slovenskej republiky tak, aby nevznikla škoda na majetku alebo živote a zdraví osôb a nesmie používať zariadenia poškodzujúce životné prostredie výparmi, hlukom (reprodukovanou hudbou a pod.) a vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných noriem platných na území Slovenskej republiky. Porušenie tohto ustanovenia sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje sprístupniť predmet výpožičky požičiavateľovi za účelom uskutočňovania kontrol. Pre prípad akejkol'vek hroziacej škody, pričom postačí aj podozrenie, bude mať požičiavateľ právo vstupu na predmet výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný starať sa o to, aby na/v predmete výpožičky nevznikla škoda. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady a okamžite odstrániť všetku škodu spôsobenú na/v predmete výpožičky vypožičiavateľom, resp. osobami, ktorým vypožičiavateľ umožnil vstup do predmetu výpožičky, s výnimkou škôd vzniknutých v dôsledku obvyklého opotrebenia.
9. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má vykonať požičiavateľ. V prípade, ak vypožičiavateľ oznámi požičiavateľovi vznik závady brániacej užívať predmet výpožičky, požičiavateľ sa zaväzuje túto odstrániť.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v plnom rozsahu uhradiť všetky vzniknuté škody na/v predmete výpožičky, a to nie len tie, ktoré spôsobil sám, ale aj akékoľvek tretie osoby. Ak sa tak nestane, má požičiavateľ právo závady a poškodenia odstrániť a požadovať od vypožičiavateľa náhradu účelne a preukázateľne vynaložených nákladov.
11. Vypožičiavateľ je povinný udržiavať predmet výpožičky v stave, ktorý neohrozuje bezpečnosť osôb a majetku. Akákoľvek škoda, ktorá vznikne na/v predmete výpožičky a bude spôsobená vypožičiavateľom alebo osobami, ktorým umožnil vstup do predmetu výpožičky, bude vypožičiavateľom odstránená. V opačnom prípade sa vypožičiavateľ zaväzuje k náhrade vzniknutej škody, následkov škody, ako aj nákladov na odstránenie škody v plnej výške požičiavateľovi, bezodkladne po výzve požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný nahradiť požičiavateľovi spôsobenú škodu v plnom rozsahu.
12. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať VZN mestskej časti Bratislava – Nové Mesto č. 12/2024, ktorým sa vydáva Prevádzkový poriadok prírodného areálu Kuchajda.
13. Vypožičiavateľ je zodpovedný za bezpečný technický stav svojich zariadení používaných na/v predmete výpožičky alebo v jeho bezprostrednom okolí, je povinný zabezpečiť ich predpísané odborné prehliadky a skúšky, ako aj odstránenie závad v nich uvedených.
14. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť po ukončení užívania predmetu výpožičky vyčistenie predmetu výpožičky.
15. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené bezpečnostné predpisy a ustanovenia a disponovať všetkými zákonom stanovenými povoleniami a vybavením, ak to k predmetu činnosti príslušný právny predpis stanovuje. Vypožičiavateľ berie na vedomie, prehlasuje a podpisom zmluvy potvrdzuje, že za akékoľvek škody na majetku, zdraví či životoch osôb, ktoré by vznikli v súvislosti s ním poskytovanými službami, či organizovanými aktivitami, preberá plnú zodpovednosť.
16. Vypožičiavateľ je povinný overiť si pred samotným využitím predmetu výpožičky funkčnosť a kapacitu požadovaných služieb, súvisiacich s účelom a predmetom výpožičky.

17. Vypožičiavateľ je povinný na výzvu požičiavateľa, resp. jeho pracovníka, na mieste preukázať touto zmluvou oprávnenie užívať predmet výpožičky, resp. oprávnenie na vjazd dopravným prostriedkom.
18. Vypožičiavateľ nie je oprávnený zasahovať do elektrických rozvodov a inštalácií bez súhlasu požičiavateľa.
19. Vypožičiavateľ nie je oprávnený obmedzovať svojimi aktivitami návštevníkov a ostatných nájomcov a prevádzkovateľov služieb v prírodnom areáli Kuchajda mimo predmetu výpožičky.
20. Vypožičiavateľ nie je oprávnený na vjazd dopravným prostriedkom do prírodného areálu Kuchajda.
21. Vypožičiavateľ nie je oprávnený vstupovať a stáť/parkovať v prírodnom areáli Kuchajda akýmkoľvek dopravným prostriedkom mimo zmluvne dohodnutého rozsahu.
22. Vypožičiavateľ nie je oprávnený umiestniť ani používať na/v predmete výpožičky predmety/prvky, ktoré nie sú dohodnuté v tejto zmluve.
23. Vypožičiavateľ nie je oprávnený poskytovať služby mimo dohodnutého účelu a rozsahu výpožičky.
24. Vypožičiavateľ je oprávnený zabezpečiť si v prípade vlastnej potreby služby občerstvenia prostredníctvom tretej osoby/subjektu.
25. Vypožičiavateľ je oprávnený počas doby zapožičania používať toalety zúčastnenými a organizačným personálom.
26. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne po skončení užívania vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. V prípade poškodenia majetku je vypožičiavateľ povinný zabezpečiť odstránenie poškodenia na vlastné náklady v súlade s požiadavkami požičiavateľa. V prípade, ak vypožičiavateľ nesplní včas svoje povinnosti v zmysle tohto bodu zmluvy, požičiavateľ má rovnako v takom prípade právo, nie však povinnosť vypratať predmet výpožičky, odstrániť všetky úpravy, vykonať opravy a uviesť predmet výpožičky do takého stavu, v akom bol ku dňu odovzdania vypožičiavateľovi, pričom požičiavateľ má nárok na náhradu všetkých nákladov, ktoré mu v súvislosti so zánikom výpožičky a vypratáním predmetu výpožičky v zmysle vyššie uvedeného vznikli.

Článok 5.

Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti zmluvných strán týkajúce sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a považujú sa za doručené v deň osobného odovzdania, v deň doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenú na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
2. Zmluvné strany na účely plnenia zmluvy komunikujú osobne, e-mailom alebo telefonicky, pokiaľ nie je v zmluve stanovená iná forma. Kontaktnou osobou vypožičiavateľa je PaedDr. Martina Danišová, e-mail: riaditel@gymnaziumceska.sk, tel. kontakt: 0904 979 681. Kontaktnou osobou za požičiavateľa je Míriam Šujanová, e-mail: miriam.sujanova@banm.sk.

Článok 6.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísaním obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 27.05.2025, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv

podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. zákon o slobode informácií v znení neskorších predpisov.

2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov.
3. Na právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
4. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, zmluvné strany sa zaväzujú zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy účinné.
5. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých po jej podpise požičiavateľ dostane päť (5) rovnopisov a vypožičiavateľ jeden (1) rovnopis.
6. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí príloha č. 1 - Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v priestore.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvorili ju dobrovoľne, ich prejavy vôle sú slobodné, určité, vážne a zrozumiteľné a nebola uzavretá v tiesni, pod nátlakom a ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa

26. IV. 2025



Mestská časť Bratislava-Nové Mesto

Mgr. Matúš Čupka
starosta

V Bratislave, dňa

20. IV. 2025

Súkromné gymnázium Česká 10

PaedDr. Martina Danišová
riaditeľka

Súkromné gymnázium
Česká 10, 831 03 Bratislava
IČO: 30 858 321

Príloha č. 1 - Situačné vymedzenie Predmetu nájmu v priestore.

